|  |  |
| --- | --- |
|  |  |
| Id | ZmY4MDgxODE3YTc2M2UwODAxN2E4MDIwNGQzOTExZDU%3D |
| Title | 海西蒙古族藏族自治州文明行为促进条例 |
| Office | 海西蒙古族藏族自治州人大常务委员会 |
| Publish | 2021-06-24 00:00:00 |
| Expiry | 2021-07-01 00:00:00 |
| Type | 地方性法规 |
| Status | 1 |
| Url | ./detail2.html?ZmY4MDgxODE3YTc2M2UwODAxN2E4MDIwNGQzOTExZDU%3D |
| Translated\_content | None |

**1.** ﻿

**2.**

**3.** 海西蒙古族藏族自治州文明行为促进条例  
 Regulations on Promoting Civilized Behavior in the Haixi Mongolian and Tibetan Autonomous Prefecture

**4.**

**5.** （2020年8月28日海西蒙古族藏族自治州第十四届人民代表大会常务委员会第二十八次会议通过 2021年5月26日青海省第十三届人民代表大会常务委员会第二十五次会议批准）  
 (Adopted at the 28th meeting of the Standing Committee of the 14th People's Congress of Haixi Mongolian and Tibetan Autonomous Prefecture on August 28, 2020, approved at the 25th meeting of the Standing Committee of the 13th People's Congress of Qinghai Province on May 26, 2021)

**6.**

**7.** 第一章 总则  
 Chapter 1 General Principles

**8.**

**9.** 第一条 为了培育和践行社会主义核心价值观，传承和弘扬中华优秀传统美德，引导和促进文明行为，提高公民思想觉悟、道德水准和文明素养，促进社会文明进步，推动高质量发展、创造高品质生活，根据有关法律、法规，结合本州实际，制定本条例。  
 Article 1 In order to cultivate and practice the core socialist values, inherit and promote the excellent traditional virtues of China, guide and promote civilized behavior, improve citizens' ideological awareness, moral standards, and civilized qualities, promote social civilization progress, drive high-quality development, and create high-quality life, these regulations are formulated based on relevant laws and regulations and combined with the actual situation of this prefecture.

**10.** 第二条 本州行政区域内的文明行为促进及其相关工作，适用本条例。  
 Article 2 The promotion of civilized behavior and its related work within the administrative region of this prefecture shall be governed by these regulations.

**11.** 本条例所称文明行为，是指遵守宪法和法律、法规规定，以社会主义核心价值观为引领，恪守社会主义道德和公序良俗，引领社会风尚，推动新时代社会文明进步的行为。  
 Civilized behavior, as referred to in these regulations, means the behavior that abides by the Constitution and the laws and regulations, guided by the core socialist values, upholds socialist morality and public order, leads social customs, and promotes the progress of social civilization in the new era.

**12.** 第三条 文明行为促进工作应当坚持党委领导、政府主导、社会共治、公众参与的原则，建立健全法治与德治、培育与治理、自律与他律相结合的长效工作机制。  
 Article 3 The work of promoting civilized behavior should adhere to the principles of leadership from the Party committee, government guidance, societal co-governance, and public participation, establishing and improving a long-term working mechanism that combines rule of law with moral governance, cultivation with management, and self-discipline with heteronomy.

**13.** 第四条 自治州县级以上精神文明建设指导委员会统筹本行政区域内文明行为促进工作。  
 Article 4 The district and county-level spiritual civilization construction guiding committee shall coordinate the work of promoting civilized behavior within its administrative region.

**14.** 自治州县级以上精神文明建设指导委员会办事机构负责文明行为促进日常工作，制定并组织实施文明行为促进工作规划和计划；指导新时代文明实践中心建设；建立健全文明行为促进工作目标责任制和考评制度；组织开展文明行为宣传、表彰等活动。  
 The office of the district and county-level spiritual civilization construction guiding committee shall be responsible for the daily work of promoting civilized behavior, formulating and organizing the implementation of work plans and programs; guiding the construction of the New Era Civilization Practice Centers; establishing and improving the responsibility system and evaluation system for promoting civilized behavior; and organizing propaganda, commendation, and other activities related to civilized behavior.

**15.** 第五条 自治州县级以上人民政府应当将文明行为促进工作纳入国民经济和社会发展规划及年度计划，制定有关政策措施，所需经费列入同级财政预算,推动文明行为促进工作与经济社会协调发展。  
 Article 5 The people's governments at the district and county levels shall incorporate the promotion of civilized behavior into the national economic and social development planning and annual plans, formulate relevant policies and measures, and allocate necessary funds in the same-level fiscal budget to promote the coordinated development of the promotion of civilized behavior with economic and social development.

**16.** 第六条 自治州县级以上人民政府及其工作部门、乡（镇）人民政府、街道办事处应当依法履行文明行为促进职责，加强文明乡（镇）、文明村（社区）建设。  
 Article 6 The people's governments at the district and county levels and their working departments, township (town) people's governments, and street offices shall perform their duties in promoting civilized behavior in accordance with the law and strengthen the construction of civilized townships, villages (communities).

**17.** 村（居）民委员会应当发挥基层群众性自治组织作用，依法协助开展文明行为促进工作。  
 Village (residential) committees shall play the role of grassroots mass autonomous organizations and assist in conducting work to promote civilized behavior in accordance with the law.

**18.** 第七条 文明行为促进工作是全社会的共同责任。  
 Article 7 The work of promoting civilized behavior is a joint responsibility of the entire society.

**19.** 国家机关、团体、企事业单位、基层群众性自治组织、其他组织和个人，应当结合自身实际积极参与文明行为促进工作，有权对文明行为促进工作提出意见和建议，对不文明行为进行劝阻、举报，对不履行文明行为促进工作职责的情况予以投诉、反映。对不文明行为采用合法拍照、录音、录像等形式所做的记录，可以提交行政执法部门。  
 State agencies, organizations, enterprises and institutions, grassroots mass autonomous organizations, other organizations, and individuals shall actively participate in the work of promoting civilized behavior in accordance with their actual situation, have the right to propose opinions and suggestions on the work of promoting civilized behavior, discourage uncivilized behavior, report it, and complain or reflect on the situation of not fulfilling the responsibilities of promoting civilized behavior. Records of uncivilized behavior made using legal means such as photography, audio recording, video recording, etc., may be submitted to administrative law enforcement departments.

**20.** 文明单位、文明家庭和党政机关、企事业单位工作人员、人大代表、政协委员、先进模范人物、公共场所服务人员、社会公众人物、文明引导员等应当以文明形象引领社会风尚。  
 Civilized units, civilized families, staff of party and government organs, enterprises and institutions, representatives of the People's Congress, members of the Chinese People's Political Consultative Conference, advanced model figures, service personnel in public places, public figures, and civilized guides should lead social customs with a civilized image.

**21.** 第八条 自治州县级以上精神文明建设指导委员会办事机构应当向社会公布受理举报、投诉的方式和途径。接到举报、投诉和意见建议的部门，应当依法及时调查处理，并将处理结果告知有关单位和个人。  
 Article 8 The working body of the Steering Committee for the Construction of Spiritual Civilization at the autonomous prefecture level and above shall publicize the methods and channels for receiving reports and complaints to the society. Departments that receive reports, complaints, and suggestions shall investigate and handle them promptly according to the law, and inform relevant units and individuals of the handling results.

**22.** 对举报人、投诉人的身份信息等应当保密。  
 The identity information of the whistleblower and complainant shall be kept confidential.

**23.**

**24.** 第二章 文明行为基本规范  
 Chapter 2 Basic Norms of Civilized Behavior

**25.**

**26.** 第九条 公民应当牢固树立国家观念，爱党爱国爱社会主义，自觉维护国家安全、尊严和荣誉，积极参与爱国主义教育实践活动。  
 Article 9 Citizens shall firmly establish the national concept, love the party, the country, and socialism, consciously safeguard national security, dignity, and honor, and actively participate in patriotic education practice activities.

**27.** 第十条 公民应当维护民族团结，相互尊重，自觉践行以文明礼貌、助人为乐、爱护公物、保护环境、遵纪守法为主要内容的社会公德，以爱岗敬业、诚实守信、办事公道、热情服务、奉献社会为主要内容的职业道德，以尊老爱幼、男女平等、夫妻和睦、勤俭持家、邻里互助为主要内容的家庭美德，以爱国奉献、明礼遵规、勤劳善良、宽厚正直、自强自律为主要内容的个人品德。  
 Article 10 Citizens shall maintain national unity, respect each other, and consciously practice social ethics mainly consisting of civilized courtesy, helping others, protecting public property, protecting the environment, and abiding by laws and regulations; professional ethics mainly consisting of dedication to work, honesty and trustworthiness, handling affairs fairly, enthusiastic service, and contributing to society; family virtues mainly consisting of respecting the elderly and loving the young, gender equality, harmonious marriage, frugality, and mutual assistance among neighbors; and personal morals mainly consisting of patriotism, compliance with etiquette and rules, diligence and kindness, generosity and integrity, self-improvement, and self-discipline.

**28.** 第十一条 在维护公共秩序方面，应当遵守下列行为规范：  
 Article 11 In maintaining public order, the following behavior norms shall be observed:

**29.** （一）着装得体，举止文明，不得高声喧哗，不得说脏话粗话；  
 (1) Dress appropriately, behave civilly, do not shout loudly, and do not use foul or coarse language;

**30.** （二）等候服务依次排队，乘坐电梯先出后进，上下楼梯靠右通行;  
 (2) Wait in line for services, exit the elevator before entering, and keep to the right when going up and down stairs;

**31.** （三）使用公共座位合理有序，不得抢占、霸占座位；  
 (3) Use public seating reasonably and orderly, and do not occupy or monopolize seats;

**32.** （四）禁止从建筑物中向外抛掷物品；  
 (4) It is prohibited to throw items from buildings;

**33.** （五）遇到突发事件，听从现场指挥，配合应急处置；  
 (5) In case of emergencies, follow on-site commands and cooperate with emergency measures;

**34.** （六）组织广场舞、文艺表演、体育锻炼、商业营销等室内外活动时，合理选择时间、场地和音响器材，不得干扰他人正常生活、工作和学习；  
 (6) When organizing activities such as square dancing, cultural performances, sports exercises, and commercial marketing both indoors and outdoors, choose the time, venue, and sound equipment reasonably, and do not disturb others' normal life, work, and study;

**35.** （七）其他维护公共秩序的文明行为规范。  
 (7) Other civilized behavior norms for maintaining public order.

**36.** 第十二条 在爱护公共设施方面，应当遵守下列行为规范：  
 Article 12 In protecting public facilities, the following behavior norms shall be observed:

**37.** （一）不得侵占、挪用或者故意损毁道路交通、文化体育、环境卫生、园林景观等公共设施，不得踩踏公共座椅；  
 (1) Do not illegally occupy, misappropriate, or intentionally damage public facilities related to road traffic, cultural sports, environmental sanitation, landscape, etc., and do not stand on public seats;

**38.** （二）不得占用、堵塞、封闭疏散通道、安全出口、消防通道、无障碍设施；  
 (2) Do not occupy, block, or close evacuation channels, safety exits, fire exits, or accessible facilities;

**39.** （三）不得故意损毁电梯、燃气管道等特种设备及消防设施；  
 (3) Do not intentionally damage elevators, gas pipelines, and other special equipment or fire protection facilities;

**40.** （四）不得擅自在建筑物、构筑物的外墙及市政公用设施、管线及其他设施和树木上张贴、挂钉、涂写、刻画；  
 (4) Do not post, nail, write, or engrave on the exterior walls of buildings, structures, municipal public facilities, pipelines, and other facilities, and trees without authorization;

**41.** （五）不得攀爬或者跨越围墙、栅栏、绿篱等设施，不得在城市园林绿地内攀折树枝、采摘花果、践踏草坪、聚餐、烧烤，损坏花坛绿篱；  
 5. No climbing over or crossing walls, fences, hedges, etc. is allowed; no climbing trees, picking flowers or fruits, trampling lawns, gathering for meals, or barbecuing in urban parks and green spaces; damaging flower beds and hedges is prohibited.

**42.** （六）其他爱护公共设施的文明行为规范。  
 6. Other civilized behavior norms for protecting public facilities.

**43.** 第十三条 在爱护公共环境卫生方面，应当遵守下列行为规范：  
 Article 13: In terms of protecting public environmental hygiene, the following behavior norms shall be observed:

**44.** （一）按照规定分类投放垃圾，不得随意弃置、焚烧；  
 1. Trash should be disposed of according to regulations; random throwing or burning is prohibited.

**45.** （二）爱护市容环境，不得随地吐痰、便溺；  
 2. Care for the municipal environment; spitting and urinating in public places is not allowed.

**46.** （三）餐厨垃圾的收集、运输、处置应当符合相关规定，不得将餐厨垃圾在公共场所裸露存放或者排入雨水管道、污水排水管道、河道、沟渠、园林绿地等处；  
 3. The collection, transportation, and disposal of kitchen waste must comply with relevant regulations; kitchen waste must not be stored in public places in the open or dumped into rainwater pipelines, sewage drainage pipelines, rivers, ditches, or green spaces.

**47.** （四）不得在自治州县级以上人民政府禁止的时间段和区域内焚烧祭奠；  
 4. Burning for sacrifices is prohibited during time periods and in areas designated by the local government above the county level.

**48.** （五）遵守控制吸烟有关规定，不得在禁止吸烟场所吸烟；  
 5. Follow relevant smoking control regulations; smoking in designated non-smoking areas is prohibited.

**49.** （六）不得露天焚烧秸秆、落叶、垃圾等产生烟尘污染的物质，不得在自治州县级以上人民政府禁止的时间段和区域内燃放烟花爆竹；  
 6. Open burning of materials that produce smoke and dust, such as straw, fallen leaves, and garbage, is prohibited; fireworks cannot be set off during time periods and in areas designated by the local government above the county level.

**50.** （七）不得违反市容管理规定，擅自在公共场所、建筑物、构筑物的外墙及市政公用设施设立广告牌、广告灯箱等；  
 7. Advertising signs and light boxes cannot be set up in public places, on the exterior walls of buildings, or on municipal public facilities without authorization, in violation of municipal management regulations.

**51.** （八）从事摆摊设点等生产经营活动不得影响行人安全通行，不得影响交通,不得扰乱市容环境秩序；  
 8. Engaging in street vending and other business activities must not affect pedestrian safety, impede traffic, or disturb the order of the urban environment.

**52.** （九）履行传染病防治相关义务，主动配合执行预防、控制以及应急措施，如实提供有关情况；  
 9. Fulfill obligations related to the prevention and control of infectious diseases and actively cooperate with the implementation of preventive, control, and emergency measures; provide accurate information.

**53.** （十）保持公共厕所卫生，文明如厕，爱护和合理使用环境卫生设施；  
 10. Maintain public toilet hygiene, use toilets politely, and care for and make reasonable use of sanitary facilities.

**54.** （十一）其他爱护公共环境卫生的文明行为规范。  
 11. Other civilized behavior norms for protecting public environmental hygiene.

**55.** 第十四条 在维护道路安全秩序方面,应当遵守下列行为规范：  
 Article 14: In maintaining road safety and order, the following behavior norms shall be observed:

**56.** （一）车辆驾驶人和行人应当按照交通信号指示通行，服从交通警察指挥；  
 1. Vehicle drivers and pedestrians should pass according to traffic signal indications and obey traffic police commands.

**57.** （二）驾驶车辆应当礼让行人，主动避让老年人、残疾人、孕妇、儿童以及执行紧急任务的警车、消防车、救护车、工程抢险车等优先通行车辆；  
 2. Vehicle drivers should yield to pedestrians and actively avoid elderly, disabled, pregnant, children, and priority vehicles executing emergency tasks, such as police cars, fire trucks, ambulances, and rescue vehicles.

**58.** （三）驾驶车辆不得吸烟、不得以手持方式使用移动通讯工具、不得向车外抛撒物品，规范使用灯光、喇叭；  
 3. Drivers must not smoke, use handheld mobile communication devices, or throw items out of the vehicle; they should use lights and horns properly.

**59.** （四）乘坐公共交通工具遵守乘车秩序，先下后上，不得外放电子设备声音，不得妨碍驾驶人安全驾驶，主动给需要关爱的老、弱、病、残、孕等乘客让座；  
 4. Passengers should follow boarding order on public transport, getting off before getting on; the volume of electronic devices must not be played loudly; do not hinder the driver's safe driving, and actively give seats to those in need, such as the elderly, weak, sick, disabled, and pregnant passengers.

**60.** （五）规范停放车辆，不得占用应急通道、人行道、盲道等禁止停车区域和残障车位；  
 5. Vehicles must be parked properly and must not occupy emergency lanes, sidewalks, accessible paths, or other no-parking areas and disabled parking spaces.

**61.** （六）公交车和出租车驾驶人用语文明、规范服务、不得甩客、欺客和拒载；  
 6. Bus and taxi drivers must use polite language, provide standardized services, and are prohibited from abandoning, deceiving, or refusing passengers;

**62.** （七）物流、餐饮配送企业应当落实道路交通安全防范责任制度，采取措施促进本企业相关人员遵守交通秩序、文明出行；  
 7. Logistics and food delivery companies should implement responsibility systems for road traffic safety, taking measures to promote relevant personnel to comply with traffic order and travel civilly;

**63.** （八）其他维护道路安全秩序的行为规范。  
 8. Other behavioral norms for maintaining road safety and order.

**64.** 第十五条 在文明旅游方面,应当遵守下列行为规范：  
 Article 15: Regarding civilized tourism, the following behavioral norms should be observed:

**65.** （一）尊重当地历史文化传统、风俗习惯、宗教信仰和礼仪禁忌；  
 1. Respect local historical and cultural traditions, customs, religious beliefs, and etiquette taboos;

**66.** （二）爱护英雄烈士以及历史文化人物纪念设施，不得破坏、污损；  
 2. Protect memorial facilities for heroes and martyrs as well as historical and cultural figures, and must not destroy or deface them;

**67.** （三）保护文物古迹、风景名胜、旅游设施等旅游资源，遵守景区、景点规定，不得违规攀爬；  
 3. Protect cultural relics, historical sites, scenic spots, and other tourism resources, comply with the regulations of scenic areas and attractions, and must not climb illegally;

**68.** （四）尊重他人权利，文明合影，不得长期占用公共设施，尊重服务人员的劳动；  
 4. Respect the rights of others, take civilized photos, must not occupy public facilities for long periods, and respect the labor of service personnel;

**69.** （五）维护景区安全，不得违规野外用火；  
 5. Maintain safety in scenic areas, and must not violate regulations regarding outdoor fires;

**70.** （六）商品经营者和服务提供者不得向旅游者提供有悖民族风俗习惯、有损人格尊严、有违社会公德的商品和服务项目，诚信经营，不得欺诈、强卖；  
 6. Commodity operators and service providers must not provide tourists with goods and services that contradict ethnic customs, undermine personal dignity, or violate social ethics. They should operate with integrity and must not engage in fraud or strong-arm selling;

**71.** （七）旅行社应当在旅游合同中规定文明旅游的具体内容，导游应当遵守职业道德、维护职业形象，文明诚信服务；  
 7. Travel agencies should specify the contents of civilized tourism in the tourism contracts, and tour guides should uphold professional ethics, maintain a professional image, and provide civil and trustworthy services;

**72.** （八）其他文明旅游的行为规范。  
 8. Other behavioral norms for civilized tourism.

**73.** 第十六条 在维护网络文明方面,应当遵守下列行为规范：  
 Article 16: Regarding the maintenance of internet civility, the following behavioral norms should be adhered to:

**74.** （一）尊重知识产权，不得非法使用他人网络原创作品；  
 1. Respect intellectual property rights and must not illegally use others' original online works;

**75.** （二）不得发布、传播低俗淫秽等不良信息；  
 2. Must not publish or disseminate vulgar, obscene, or other harmful information;

**76.** （三）不得在网上从事其他违背公序良俗、损害他人合法权益的活动；  
 3. Must not engage in other activities online that violate public order and good morals or harm the legitimate rights and interests of others;

**77.** （四）网吧经营者应当执行实名制规定，不得接纳未成年人上网；  
 4. Internet cafe operators must implement real-name registration requirements and must not allow minors to access the internet;

**78.** （五）其他文明使用网络的行为规范。  
 5. Other behavioral norms for civil internet usage.

**79.** 第十七条 在维护医疗秩序方面，应当遵守下列行为规范：  
 Article 17: Regarding the maintenance of medical order, the following behavioral norms should be followed:

**80.** （一）医疗卫生机构应当加强医务人员职业道德建设，制定落实文明行医规范；  
 1. Medical and health institutions should strengthen the professional ethics of medical staff and develop and implement civilized medical practice standards;

**81.** （二）医务人员应当遵守医疗服务行为规范，尊重患者，用语文明，对患者的隐私和个人信息保密，不得侵害患者合法权益；  
 (2) Medical personnel shall abide by the norms of medical service behavior, respect patients, use civilized language, keep patients' privacy and personal information confidential, and not infringe upon patients' legal rights and interests;

**82.** （三）文明就医，尊重医务人员，配合开展诊疗活动，理性处理医疗争议，依法表达合理诉求，不得扰乱正常的医疗秩序；  
 (3) Patients shall seek medical treatment in a civilized manner, respect medical personnel, cooperate in the diagnosis and treatment activities, rationally resolve medical disputes, legally express reasonable demands, and not disrupt normal medical order;

**83.** （四）其他维护医疗秩序的行为规范。  
 (4) Other behavioral norms to maintain medical order.

**84.** 第十八条 在建设文明村镇方面，应当遵守下列规范：  
 Article 18 In building civilized villages and towns, the following norms shall be observed:

**85.** （一）加强基层自治组织建设，依法制定完善符合社会主义核心价值观的村规民约，提升自我教育、自我管理、自我服务能力；  
 (1) Strengthen the construction of grassroots self-governing organizations, legally formulate and improve village regulations and civil agreements that align with the core socialist values, and enhance self-education, self-management, and self-service capabilities;

**86.** （二）积极开展环境综合整治，保护村镇自然、历史、人文风貌；  
 (2) Actively carry out comprehensive environmental remediation and protect the natural, historical, and cultural landscape of villages and towns;

**87.** （三）完善农村基本公共文化服务体系，传承和保护优秀民族民间文化，丰富群众文化生活；  
 (3) Improve the basic public cultural service system in rural areas, inherit and protect excellent ethnic and folk culture, and enrich the cultural life of the masses;

**88.** （四）关爱空巢老人、留守儿童、残疾人和外来务工人员未成年子女；  
 (4) Care for empty-nest elderly, left-behind children, disabled individuals, and underage children of migrant workers;

**89.** （五）倡导移风易俗，从简从俭文明办理婚丧喜庆事宜；  
 (5) Advocate for changing customs and practices, and handle marriage, funeral, and celebratory events simply and frugally;

**90.** （六）其他建设文明村镇的行为规范。  
 (6) Other behavioral norms for building civilized villages and towns.

**91.** 第十九条 在维护社区文明方面，遵守下列行为规范：  
 Article 19 In maintaining community civilization, the following behavioral norms shall be observed:

**92.** （一）不得违法搭建，不侵占通道和绿地等公共空间；  
 (1) No illegal construction, nor encroachment on public spaces such as pathways and green areas;

**93.** （二）不得私接乱拉水、电、气、通讯等线路；   
 (2) No unauthorized connections or messy wiring for water, electricity, gas, communications, etc.;

**94.** （三）进行装修装饰、聚会聚餐、餐饮服务以及健身、歌舞等活动，应当采取有效措施，控制音量，避免干扰周边居民正常生活、工作和学习；  
 (3) For activities such as renovation, decoration, gatherings, meals, dining services, fitness, and dance, effective measures should be taken to control noise levels and avoid disturbing the normal life, work, and study of surrounding residents;

**95.** （四）规范有序停放车辆，充电车辆在指定位置充电；  
 (4) Park vehicles in an orderly manner and charge electric vehicles in designated locations;

**96.** （五）饲养宠物按照规定办证、检疫，清理粪便，采取安全措施，避免妨碍、伤害他人；  
 (5) Keep pets with proper permits and quarantine, clean up feces, and take safety measures to avoid disturbing or harming others;

**97.** （六）其他维护社区文明的行为规范。  
 (6) Other behavioral norms for maintaining community civilization.

**98.** 第二十条 在建设文明单位方面，遵守下列规范：  
 Article 20 In building civilized units, the following norms shall be observed:

**99.** （一）强化理想信念教育，提升思想觉悟、道德水准、文明素养；  
 (1) Strengthen education on ideals and beliefs to enhance ideological awareness, moral standards, and civilized qualities;

**100.** （二）以人为本，引导行业职工增强文明服务意识，促进优质规范服务；  
 (2) People-oriented, guiding industry employees to enhance awareness of civilized service and promote high-quality standardized services;

**101.** （三）组建志愿服务队伍，广泛开展志愿服务，积极参与社会公益活动；  
 (3) Form teams for volunteer service, widely carry out volunteer services, and actively participate in public welfare activities;

**102.** （四）其他建设文明单位的行为规范。  
 (4) Other behavioral norms for building a civilized unit.

**103.** 第二十一条 在建设文明校园方面，遵守下列规范：  
 Article 21: Regarding the construction of a civilized campus, the following norms must be followed:

**104.** （一）教育主管部门及其教育机构应当将文明行为规范纳入教育教学内容，建立健全校园文明公约；  
 (1) Education authorities and their educational institutions shall incorporate civilized behavior norms into educational content and establish a sound campus civilization convention;

**105.** （二）加强师德师风建设，尊重爱护学生；  
 (2) Strengthen the construction of teacher ethics and teaching style, and respect and care for students;

**106.** （三）不得传播违背国家法律、法规、教育方针和对学生有不良影响的言论；  
 (3) Do not disseminate statements that violate national laws, regulations, educational policies, or have adverse effects on students;

**107.** （四）预防学生欺凌，建设安全校园；  
 (4) Prevent student bullying and build a safe campus;

**108.** （五）其他建设文明校园的行为规范。  
 (5) Other behavioral norms for constructing a civilized campus.

**109.** 第二十二条 在建设文明家庭方面，遵守下列规范：  
 Article 22: Regarding the construction of a civilized family, the following norms must be followed:

**110.** （一）培育尊老爱幼、互敬互爱、男女平等、勤俭持家、邻里和睦等良好的家教家风；  
 (1) Cultivate good family education and family style, such as respecting the elderly and caring for the young, mutual respect and love, gender equality, frugality, and neighborly harmony;

**111.** （二）履行赡养义务，关心照料和看望问候老年人；  
 (2) Fulfill support obligations and care for, visit, and greet the elderly;

**112.** （三）父母或者其他监护人依法履行对未成年人及依法应受到监护的其他被监护人的监护职责，并依法履行抚养、教育义务，不得纵容子女不良行为；  
 (3) Parents or other guardians shall fulfill the guardianship responsibilities for minors and others who should be legally under guardianship, and shall perform their obligations for support and education in accordance with the law, and must not tolerate their children's bad behaviors;

**113.** （四）其他建设文明家庭的行为规范。  
 (4) Other behavioral norms for building a civilized family.

**114.** 第二十三条 养犬的单位和个人,应当遵守下列规范：  
 Article 23: Units and individuals that keep dogs must comply with the following norms:

**115.** （一）按规定办证、领取犬牌、注射疫苗;  
 (1) Handle certificates as required, obtain dog tags, and vaccinate;

**116.** （二）携犬只出行需随身携带养犬登记证或犬牌，为犬只束犬链，小型犬犬链长度不得超过2米，大型犬、烈性犬犬链长度不得超过1.5米，并由具有完全民事行为能力的人牵领，不得放任、驱使犬只恐吓、伤害他人；  
 (2) When taking dogs out, carry the dog registration certificate or dog tag, keep the dog on a leash, with the leash length for small dogs not exceeding 2 meters, and for large or fierce dogs not exceeding 1.5 meters, and be led by a person with full civil capacity, and must not let the dog intimidate or harm others;

**117.** （三）携犬只出行需携带清洁用具，及时清除犬只粪便；  
 (3) Carry cleaning tools when taking dogs out, and promptly clean up after the dog;

**118.** （四）不得虐待、遗弃饲养的犬只；  
 (4) Must not abuse or abandon the dogs kept;

**119.** （五）不得携犬只乘坐公共汽车等城市公共交通工具，携犬只乘坐客运出租汽车，须征得驾驶人同意；  
 (5) Must not take dogs on buses or other city public transportation, and when taking dogs in passenger taxis, must obtain the driver's consent;

**120.** （六）不得影响他人正常工作和休息，犬吠影响他人时，应当采取有效措施予以制止；  
 (6) Must not disturb others' normal work and rest; if dog barking affects others, effective measures should be taken to stop it.

**121.** （七）其他文明养犬的行为规范。  
 (7) Other behavioral norms for civil dog ownership.

**122.** 军用、警用、搜救用、科研用等特殊犬只及盲人携带的导盲犬或者肢体重残人携带的扶助犬除外。  
 Excluding special dogs for military, police, search and rescue, scientific research, and guide dogs carried by the visually impaired or assistance dogs for physically disabled persons.

**123.** 第二十四条 自觉增强生态保护和公共卫生安全意识, 移风易俗,革除滥食野生动物的陋习，不得购买、食用法律、法规规定的禁止交易、食用的野生动物。  
 Article 24: Consciously enhance awareness of ecological protection and public health safety, change customs, eliminate the bad habit of consuming wild animals, and shall not purchase or consume wild animals that are prohibited from trading or consumption by laws and regulations.

**124.** 倡导节约用餐，提倡用餐实行分餐制，推广使用公筷公勺。消费者按需点餐，争做绿色节约消费的传播者；餐饮企业要为消费者按需配餐、按量点餐提供便利。  
 Advocate for meal-saving practices, promote a separated dining system, and encourage the use of public chopsticks and spoons. Consumers should order food according to their needs and strive to be disseminators of green and frugal consumption; catering enterprises should facilitate consumers in ordering food according to their needs and in appropriate quantities.

**125.**

**126.** 第三章 促进与保障  
 Chapter 3: Promotion and Protection

**127.**

**128.** 第二十五条 自治州县级以上人民政府及其有关部门应当建立健全文明行为表彰奖励、关爱帮扶制度。  
 Article 25: People’s governments at the autonomous prefecture level and above, and their relevant departments, should establish a sound recognition and reward system for civilized behavior, and a care and assistance system.

**129.** 获得道德模范、优秀志愿者等称号或者文明行为受到县级以上表彰的先进个人，应当记入个人档案或者个人信用记录，纳入公共信用信息平台。  
 Individuals who receive titles such as model citizens or outstanding volunteers, or who are recognized for civilized behavior at the county level or above, should have these noted in their personal files or credit records, and included in the public credit information platform.

**130.** 第二十六条 自治州县级以上人民政府及其相关主管部门应当加强文明行为促进工作基础设施的规划、建设、维护、管理和经费保障。  
 Article 26: People’s governments at the autonomous prefecture level and above, and their relevant competent departments, should strengthen the planning, construction, maintenance, management, and funding for infrastructure related to promoting civilized behavior.

**131.** 第二十七条 自治州各级人民政府及街道办事处、村（居）民委员会应当加强公共图书馆、中小学图书馆、街道(乡镇)及村（社区）图书室、流动站点等全民阅读设施建设，组织开展全民阅读活动，培养公民的阅读习惯，促进公民文明素养的提升。  
 Article 27: People’s governments at all levels in autonomous prefectures, and street offices, and village (community) committees should strengthen the construction of public libraries, primary and secondary school libraries, street (town) and village (community) reading rooms, mobile service points, and other facilities for national reading, organization of nationwide reading activities, cultivate citizens' reading habits, and promote the improvement of civic literacy.

**132.** 第二十八条 推动爱国主义教育融入贯穿国民教育和精神文明建设全过程，开展基本国情、历史文化、民主法治、国家安全、民族团结和祖国统一等教育，加强爱国主义教育基地、国防教育基地和革命纪念设施的建设、保护与利用。  
 Article 28: Promote the integration of patriotic education throughout the national education system and the entire process of spiritual civilization construction, conduct education on fundamental national conditions, historical culture, democracy and rule of law, national security, ethnic unity, and national reunification, enhance the construction, protection, and utilization of patriotic education bases, national defense education bases, and revolutionary memorial facilities.

**133.** 教育行政部门、共青团、中小学校等要建立与爱国主义教育基地的工作联系制度，组织制定教育活动计划，重点培养青少年爱国主义情怀。   
 Educational administrative departments, the Communist Youth League, and primary and secondary schools should establish a system for working with patriotic education bases, organize and formulate educational activity plans, and focus on cultivating the patriotic feelings of young people.

**134.** 第二十九条 自治州各级人民政府应当鼓励实施以下文明行为：  
 Article 29: People’s governments at all levels in autonomous prefectures should encourage the implementation of the following civilized behaviors:

**135.** （一）见义勇为、救死扶伤、紧急救助、无偿献血；  
 (1) Acts of bravery, saving lives and helping the injured, emergency assistance, and voluntary blood donation;

**136.** （二）自愿捐献人体细胞、组织、器官以及遗体；  
 (2) Voluntary donation of human cells, tissues, organs, and corpses;

**137.** （三）参与扶老救孤、助学助残、济困赈灾、医疗救助等公益活动；  
 (3) Participation in public welfare activities such as helping the elderly and orphans, assisting students and the disabled, disaster relief, and medical assistance;

**138.** （四）参与文化教育、生态环保、社会治理、文明劝导等志愿服务活动；  
 (4) Participation in volunteer service activities related to cultural education, ecological protection, social governance, and civil promotion;

**139.** （五）设立爱心服务点，为户外劳动者和其他需要帮助的人员提供饮用水、餐食加热、休憩如厕等便利服务；  
 (5) Establishing caring service points to provide drinking water, food heating, restrooms, and other convenient services for outdoor workers and others in need of help;

**140.** （六）参与自然和历史文化遗产的宣传、保护工作；  
 (6) Participating in the publicity and protection of natural and historical cultural heritage;

**141.** （七）其他应当鼓励的文明行为。  
 (7) Other civilized behaviors that should be encouraged.

**142.** 第三十条 自治州县级以上人民政府及其相关部门应当建立健全不文明行为的失信联合惩戒机制。  
 Article 30 The people's governments at the autonomous prefecture, county level, and above, and their relevant departments should establish and improve a joint punishment mechanism for untrustworthy behaviors.

**143.** 发展改革部门应当加强和规范社会信用信息管理，推动社会信用体系建设。  
 The development and reform department should enhance and standardize the management of social credit information, and promote the construction of the social credit system.

**144.** 行政执法部门应当建立不文明行为执法信息共享机制。  
 The administrative law enforcement department should establish a mechanism for sharing law enforcement information on uncivilized behaviors.

**145.** 各类行业协会应当制定本行业的行规行约，建立行业自律机制，引导会员文明诚信经营。  
 Various industry associations should formulate industry regulations and codes of conduct, establish a self-discipline mechanism in the industry, and guide members to operate with civility and integrity.

**146.** 第三十一条 国家机关、社会团体、企事业单位应当将文明行为规范纳入培训内容，组织开展主题活动，设置文明提示标识。  
 Article 31 National agencies, social organizations, and enterprises and institutions should incorporate the norms of civilized behavior into their training content, organize themed activities, and set up signs for civilized reminders.

**147.** 第三十二条 广播、电视、报刊、网络平台和手机客户端等大众传播媒介应当积极开展文明行为宣传工作，对文明行为先进事迹进行宣传褒扬，依法批评、曝光不文明行为。  
 Article 32 Broadcasting, television, newspapers, online platforms, and mobile clients should actively carry out publicity for civilized behaviors, promote and commend advanced deeds of civilized behavior, and legally criticize and expose uncivilized behaviors.

**148.** 公共场所经营管理单位应当通过显示屏、宣传栏等，开展文明行为宣传引导。  
 Management entities of public places should conduct publicity and guidance for civilized behaviors through display screens, bulletin boards, and other means.

**149.** 鼓励在飞机、火车、长途客车等公共交通工具上采取播放音视频、发放宣传资料等方式，对文明行为规范进行宣传。  
 Encourage the use of audio and video playback, distribution of promotional materials, and other methods on public transportation such as airplanes, trains, and long-distance buses to publicize the norms of civilized behavior.

**150.** 第三十三条 网络主管部门应当加强网络空间治理，净化网络环境，推动网络文明建设。  
 Article 33 The internet regulatory department should strengthen governance of cyberspace, purify the online environment, and promote the construction of internet civilization.

**151.** 网络运营者应当依法办网，传播健康信息、维护网络安全，对网络从业人员进行教育培训，加强对网络用户制作、复制、发布、传播信息的管理，发现违反法律、法规的，应当立即停止传输，保存相关记录并向网络主管部门报告。  
 Internet operators should operate their networks in accordance with the law, disseminate healthy information, maintain network security, educate and train network practitioners, strengthen the management of information produced, reproduced, published, and disseminated by internet users, and should immediately stop transmission and report to the internet regulatory department if any violations of laws and regulations are discovered.

**152.** 第三十四条 城市管理主管部门应当完善市容环境管理网络，合理设置便民张贴栏，加强生活垃圾分类处理、污水处理设施和公共厕所的建设，对城市管理中的不文明行为加强监管，及时制止，依法查处。  
 Article 34 The urban management regulatory department should improve the urban appearance management network, reasonably set up convenience posting boards, strengthen the construction of household waste classification treatment, sewage treatment facilities, and public toilets, enhance supervision of uncivilized behaviors in urban management, and promptly stop and legally investigate such behaviors.

**153.** 第三十五条 公安机关、司法机关应当在开展治安防范、处置矛盾纠纷的过程中，加强法治教育，制止和纠正不文明行为。  
 Article 35 Public security organs and judicial organs should strengthen legal education in the process of public safety prevention and resolution of conflicts and disputes, and curb and correct uncivilized behaviors.

**154.** 公安机关交通管理部门应当会同有关部门建设完善道路监控系统，保持道路交通信号灯、交通标志、交通标线等交通安全设施清晰、醒目、准确、完好，加强文明出行宣传，及时制止交通不文明行为。  
 The traffic management department of public security organs should cooperate with relevant departments to build and improve the road monitoring system, keep road traffic signals, traffic signs, and traffic markings clear, prominent, accurate, and intact, enhance publicity for civilized traveling, and promptly stop uncivilized traffic behaviors.

**155.** 第三十六条 交通运输主管部门应当加强对公交车、出租车驾驶员的文明行为规范教育，提高从业者职业道德和文明素质，提升文明服务水平。  
 Article 36 The transportation regulatory department should strengthen education on civilized behavior norms for bus and taxi drivers, improve the occupational ethics and civilized quality of practitioners, and enhance the level of civilized services.

**156.** 自治州县级以上人民政府应当将文明交通志愿者服务内容、服务地点、服务任务和服务时间进行量化，从而提升公民文明交通意识，减少不文明交通行为。  
 People's governments at the autonomous prefecture and county level and above should quantify the contents, locations, tasks, and times of civil traffic volunteer services, thereby enhancing citizens' awareness of civilized traffic and reducing uncivilized traffic behaviors.

**157.** 第三十七条 卫生健康主管部门及其医疗机构应当推进医疗卫生行业文明建设，将文明行医纳入医疗卫生管理工作规范，加强医护人员医德医风建设，优化服务流程，促进医患沟通，维护良好就医环境。组织紧急现场救护知识培训，提高公民实施救护能力。  
 Article 37 The health and sanitation regulatory department and its medical institutions should promote civilization in the medical and health industry, include civilized medical practice in health management work norms, strengthen the ethical construction of medical staff, optimize service processes, promote communication between doctors and patients, and maintain a good medical environment. Organize emergency rescue training to improve citizens' ability to implement rescue.

**158.** 第三十八条 民政部门应当提升社区治理水平，推进文明社区建设；引导文明瞻仰、祭奠和祭扫活动。  
 Article 38 The civil affairs department should enhance community governance levels and promote the construction of civilized communities; guide civilized memorial, tribute, and sweep activities.

**159.** 第三十九条 生态环境保护、水利、林业和草原等主管部门应当根据职责范围，及时制止影响河道整洁、毁损绿化、污染大气、水、土壤等不文明行为。  
 Article 39 The departments responsible for ecological environment protection, water conservancy, forestry, and grassland should, based on their responsibilities, promptly stop uncivilized behaviors that affect river cleanliness, damage greening, and pollute the atmosphere, water, and soil.

**160.** 第四十条 政务服务窗口单位、医疗机构、金融机构、景区管理机构、公共服务企业等应当发挥文明服务示范作用，提供便捷高效、文明礼貌的服务。  
 Article 40 Government service windows, medical institutions, financial institutions, scenic area management agencies, public service enterprises, etc., should play a demonstrative role in civilized service and provide convenient, efficient, and courteous services.

**161.** 车站、机场、医疗机构、大型商场、旅游景区、公园等公共场所和公共交通工具内应当设置爱心座椅。  
 Stations, airports, medical institutions, large shopping malls, tourist attractions, parks, and other public places and public transportation should set up caring seats.

**162.** 大型商场、文化体育场所、广场、旅游景区、公园等应当按照规定配套建设公共卫生间、无障碍卫生间、保持开放、整洁。  
 Large shopping malls, cultural and sports venues, squares, tourist attractions, parks, etc., should build public restrooms and accessible restrooms in accordance with regulations, keeping them open and clean.

**163.** 人员密集场所应当按照规定配套设置无障碍设施、母婴室。  
 Crowded places should set up accessible facilities and maternity rooms in accordance with regulations.

**164.** 第四十一条 主办、承办各类活动的单位应当制定文明保障方案，完善相应保障措施，加强对参加人员的文明宣传和教育。  
 Article 41: Units that sponsor or undertake various activities should formulate a civilized guarantee plan, improve corresponding guarantee measures, and strengthen civilized publicity and education for participants.

**165.**

**166.** 第四章 法律责任  
 Chapter Four: Legal Responsibilities

**167.**

**168.** 第四十二条 携犬出户未使用束犬链牵领并且未采取其他安全措施的，由公安机关责令改正，处二百元罚款；未及时清理犬只在公共区域排泄粪便的，由城市管理主管部门处五十元以上二百元以下罚款。  
 Article 42: Those who take dogs out without using a leash and without taking other safety measures shall be ordered to correct by public security organs and fined 200 yuan; those who do not promptly clean up dog feces in public areas shall be fined by urban management authorities between 50 and 200 yuan.

**169.** 第四十三条 在禁止吸烟的场所和区域吸烟不听劝阻的，由卫生健康等相关主管部门按照职责范围责令终止吸烟行为，处五十元罚款；拒不终止的，处二百元罚款 。  
 Article 43: Anyone who smokes in non-smoking areas and does not heed advice shall be ordered to stop smoking by relevant health and other authorities within their responsibilities and fined 50 yuan; those who refuse to stop shall be fined 200 yuan.

**170.** 第四十四条 违反本条例第十一条（六）项、第十九条（三）项规定的，由公安机关给予警告；警告后不改正的，处二百元上五百元以下罚款。  
 Article 44: Those who violate Article 11 (6) and Article 19 (3) of these regulations shall be warned by public security organs; if they do not correct after warning, they shall be fined between 200 and 500 yuan.

**171.** 第四十五条 单位或个人在禁止燃放烟花爆竹的区域和地点燃放的，由公安机关责令整改，对个人处一百元以上二百元以下罚款，对单位处一千元以上三千元以下罚款。  
 Article 45: Units or individuals who set off fireworks in areas where it is prohibited shall be ordered to rectify by public security organs, fined individuals between 100 and 200 yuan, and fined units between 1,000 and 3,000 yuan.

**172.** 第四十六条 物流、餐饮配送企业违反本条例规定，未落实道路交通安全防范责任，对道路交通造成严重影响的，公安机关交通管理部门应当约谈企业负责人，责令限期改正；逾期不改正的，可以处二千元以上一万元以下罚款，并将其纳入公共信用信息平台。  
 Article 46: Logistics and catering delivery enterprises that violate these regulations and fail to implement road traffic safety prevention responsibilities, causing severe traffic impacts, shall be interviewed by public security traffic management departments, ordered to make corrections within a time limit; if they do not correct within the time limit, they may be fined between 2,000 and 10,000 yuan, and included in the public credit information platform.

**173.** 第四十七条 不文明行为人对举报人、投诉人、劝阻人进行辱骂、推搡、威胁、打击报复的，相关行政执法部门应当对其依法处罚。  
 Article 47: Those who insult, push, threaten, or retaliate against whistleblowers, complainants, or those who dissuade them for uncivilized behaviors shall be punished by relevant administrative law enforcement departments according to law.

**174.** 阻碍行政执法人员依法执行职务、恶意连续或者多次实施不文明行为的，由公安机关依法处理。  
 Those who obstruct administrative law enforcement personnel from performing their duties according to law, or maliciously engage in consecutive or multiple uncivilized behaviors, shall be handled by public security organs according to law.

**175.** 第四十八条 国家机关及其工作人员在文明行为促进工作中不履行或者不正确履行职责的，由其上级主管部门、监察机关或者所在单位责令改正，并视情节轻重，对负有责任的领导人员和直接责任人员给予处分。  
 Article 48: If state organs and their staff fail to perform or improperly perform their duties in promoting civilized behavior, their superior authorities, supervisory organs, or the units they belong to shall order corrections, and depending on the severity of the situation, responsible leaders and those with direct responsibility may be punished.

**176.** 第四十九条 违反本条例的行为，其他法律、法规另有规定的，从其规定。  
 Article 49: For behaviors that violate these regulations, if other laws or regulations provide otherwise, those provisions shall prevail.

**177.**

**178.** 第五章 附则  
 Chapter Five: Supplementary Provisions

**179.**

**180.** 第五十条 本条例自2021年7月1日起施行。  
 Article 50: These regulations shall take effect from July 1, 2021.

**181.**

**182.**

**183.**